

128:1 שִׁיר הַמְּעוֹלָת אֲשֶׁר־ כֵּל יְרָא־ תָּהֲלֵק  
 shir e.moluth ashri kl - ira ieue e.elk  
 song-of the-ascents happy ! every-of fearing-one-of Yahweh the.one-walking

<sup>1</sup>. <<A Song of degrees.>>  
 Blessed [is] every one that feareth the LORD; that walketh in his ways.

בְּדַרְכֵּי :  
 b.drki.u :  
 in.ways-of.him

128:2 גִּיעַס כְּפֹךְ כִּי תְּאַכֵּל אֲשֶׁר־ וְטוֹב לְ :  
 igio kphi.k ki thakl ashri.k u.tub l.k :  
 labor-of palms-of.you that you-shall-eat happy.you ! and.good to.you

<sup>2</sup> For thou shalt eat the labour of thine hands: happy [shalt] thou [be], and [it shall be] well with thee.

128:3 אֲשֶׁתֶךָ : כִּנְפָן פְּרִיה בּוֹרְכָתִי בִּיתְךָ בְּנֵיךְ  
 ashth.k : k.gphn phrie b.irkthi bith.k bni.k  
 woman-of.you as.vine one-being-fruitful in.recesses-of house-of.you sons-of.you

<sup>3</sup> Thy wife [shall be] as a fruitful vine by the sides of thine house: thy children like olive plants round about thy table.

כְּשַׁתְּלֵל יְתִימָם סְבִיב לְשִׁלְחָנָךְ :  
 k.shthli zithim sbib l.shlchn.k :  
 as.transplanted-shoots-of olive-trees round-about to.table-of.you

<sup>4</sup> Behold, that thus shall the man be blessed that feareth the LORD.

128:4 חֲנָה כִּי יְבָרֵךְ כִּן־ גָּבָר יְרָא יְהֻנָּה :  
 ene ki - kn ibrk gbr ira ieue :  
 behold ! that so he-is-being-blessed master fearing-one-of Yahweh

<sup>5</sup> The LORD shall bless thee out of Zion: and thou shalt see the good of Jerusalem all the days of thy life.

128:5 יְבָרֵךְ יְהֻנָּה מִצְיוֹן וּרְאָה בְּטוֹב יְרוּשָׁלָם כָּל יְמֵינֶךָ  
 ibrk.k ieuie m.tziun u.rae b.tub irushlm kl imi  
 he-shall-bless.you Yahweh from.Zion and.see.you ! in.goodness-of Jerusalem all-of days-of

חַיִּיךְ :  
 chii.k :  
 lives-of.you

<sup>6</sup> Yea, thou shalt see thy children's children, [and] peace upon Israel.

128:6 וּרְאָה לְבָנֵיךְ בָּנִים - יִשְׂרָאֵל - עַל שָׁלוֹם :  
 u.rae - bnim l.bni.k shlum ol - ishral :  
 and.see.you ! sons to.sons-of.you peace on Israel